



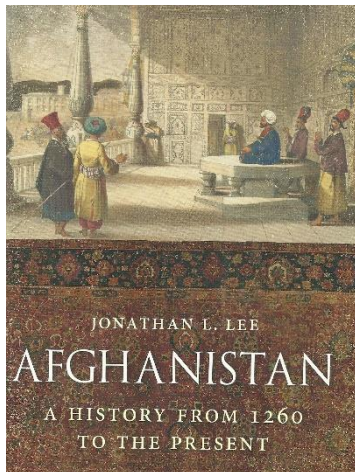
مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



11 جون 2019

الحسان الله مایار

هواخواهان و هواداران تاریخ



در عالم زندگی و در محیط بیگانه و بیگانگان نمیتوان دست زیر زرخ نشست و از رویداد های جهانی بهره ای نبرد. با درک این طرز دید ساده حیات از چهار پنج سال باینطرف با یک حلقه کوچک مردم عام محل هفته سه بار در یک تیم دو سه ساعت خود را مشغول سپورت گردانیده و در خلال آن گاه گاهی بالای چهار کنج جهان صحبت می نمایم. برای بنده که فکر و ذکر، چند روز باقی سیر طبیعی زندگی، افغانستان و مردم ما بوده گاهگاهی در باره ظلماتی که بالای مردم سلحشور و در عین زمان مظلوم افغان و وطن فقیر ما روا داشته میشود صحبت می نمایم. یکی از آنها که در جوانی چند سالی در جنگ ویتنام سپری نموده، با وجودیکه بالایش سخت تمام می شود از وحشت های جنگ صحبت می کند و احساس مرا بنحوی از دید یک امریکائی درک می کند و با من سر می شوراند. وی که ایدوار نام دارد دیروز با خریطه در دست نزد آمد و تحفه برایم داد که با دیدن عنوان آن با خوشی آنرا پذیرفتم.

تحفه وی اثریست از یک مؤرخ انگلیس که چند سال در افغانستان زندگی نموده و اثر غنی ای از رویداد های تاریخی افغانستان را که بیش از هشت قرن را در بر می گیرد در کتابی 780 صفحه ای پخش نموده است. اسم نویسنده جاناتان لی نزد بیگانه نیست، لیک از این اثر وی که در سال 2018 م در لندن نشر شده اطلاع نداشتم.

در بازگشت به منزل اثر جاناتان لی را زیر عنوان: "افغانستان - یک تاریخ از سال 1260 تا امروز" را مرور نمودم و در هر قسمت آن مختصر مکت نمودم و با خود می اندیشیدم که با این اثر چی باید کرد و از آن چی آموخت؟

در قدم اول مروری به لست مأخذ این اثر نمودم و با تعجب و تحسین گویا دریافتم که در مجموع از 674 اثر معروف استفاده شده و بنیاد این اثر بالای ارزش های واقعی پایدار شده است.

از دید این هیچمدان اثر آقای لی را یک تاریخ برجسته ارزیابی می نمایم و باور دارم اگر چنین اثری در لسان دری و پشتو ترجمه شده و به دسترس اهل تحقیق افغانی گذاشته شود خدمت نیکی خواهد بود.

با درک و یقین داشتن به نفع علمی این اثر ترجمه مکمل این کتاب را متاعی دانسته و روی بر آورده شدن و در عمل پیاده کردن آن می خواهم به نویسندگان و علاقمندان خدمتگار به ملت افغان و خواهان توسعه تنویر ارزش های شناخت جامعه افغانی پیشنهاد می نمایم تا یک تعداد محدود، 5 - 6 نفر، حاضر شوند که در ترجمه این اثر اقدام نموده و خدمتی نمایند.

د پانو شمیره: له 1 تر 1

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ maqalat@afghan-german.de

یادونه: دلیکنی دلیکنیزې بنې پازوالي د لیکوال په غاړه ده، هیله من یو خپله لیکنه له رالیرو مخکې په خیر و لولئ